



Brevaksjon

FIAN Norge
Grensen 9A
0159 Oslo
Tlf. 22 42 32 11
post@fian.no
www.fian.no
0530.30.01443

0617UHON Honduras

Trakassering av bondekviner som kjemper for jord for å brødfø seg selv.

I mer enn fem år har 60 kvinnelige bønder kjempet for tilgang til 69 hektar ubrukt statlig jord som de trenger for å sikre seg et livsgrunnlag. Siden 10. juni 2001 har disse kvinnene dyrket jorda og har gjort alt de kan for at staten endelig skal omfordele jorda til dem som del av en jordreform ledet av det nasjonale jordbruksinstituttet. Men i slutten av juli ble kvinnene trakassert og deler av avlingene deres ødelagt.

I Honduras har ca. 44% av bondebefolkningen ikke tilgang til nok jord til å brødfø seg selv. Situasjonen er ekstra vanskelig for kvinnelige bønder. Kvinnene har blitt diskriminert i jordreformsprosessen i landet. Av alle de som fikk tildelt skjøte på jord mellom 1962 og 1991, var bare 4% kvinner. Selv om den nasjonale lovgivningen formelt ikke lenger er diskriminerende, er det i realiteten fremdeles veldig vanskelig for bondekviner å få tilgang til jord og å få gyldig skjøte på denne jorda.

Siden juni 2001 har bondekvinene som er organisert i foreningen "Kvinnenes bevegelse av 10. juni" okkupert et ubrukt stykke statlig jord på 69 hektar, som ligger nær landsbyen San Juan Pueblo i Atlantida i nord-Honduras. Jordområdet ble gitt til høgskolen Litoral Atlantico (CURLA) av det nasjonale jordbruksinstituttet i 1992, men ble liggende ubrukt. Det er derfor vanskelig å forstå hvorfor høgskolen motarbeider overdragelsen av jordområdet til kvinnene.

Ennå mer foruroligende er det at høgskolen bruker fysisk makt mot bondekvinene. 6. februar 2002 ble kvinnene tvangsforflyttet, de enkle husene deres brent ned og eiendelene deres ødelagt. I slutten av juli 2006 benyttet CURLA seg av private sikkerhetsstyrker for å ødelegge kvinnenes avlinger og truet med å tvangsforflytte dem igjen.

Honduras har ratifisert FN-konvensjonen om økonomiske, sosiale og kulturelle rettigheter (ICESCR) og har derfor forpliktet seg til å realisere retten til mat. En av de mest diskriminerte gruppene med hensyn til jordeiendom er kvinnelige bønder. Tilgang til jord er en absolutt nødvendig forutsetning for at de kan utøve sin rett til å brødfø seg selv.

Vi håper du er villig til å sende et brev til presidenten av Honduras for å be ham om å sørge for at bondekvinene beskyttes mot trakassering og at de snarest mulig får eiendomsrett over jorda de trenger for å leve. Send også kopi av brevet til direktøren for det nasjonale jordbruksinstituttet og til FIAN Honduras.

Send brev til:

Adressat:

Su Excelencia
José Manuel Zelaya Rosales
President of the Republic of
Honduras
Colonia Lomas del Mayab
Boulevard Juan Pablo II
Edificio Jose Cecilio del
Valle
Tegucigalpa, Honduras
Fax: +(504)239-3298

Kopi til:

Licenciado
José Francisco Fúnez
Rodríguez
Ministro-Director INA
Instituto Nacional Agrario
Col. Alameda, 4 Avenida
Entre 10 y 11 calle, #1009
Tegucigalpa, Honduras
Fax: +(504)239-7398

og:

FIAN Honduras
Edificio Cristadel Plaza
Calle Hipólito Matute
Entre Ave. Colón y Jerez
No.1228, Local 105
Tegucigalpa, Honduras
Telefax: +(504)220-0542
Email: fian@fian.hn
Web: www.fian.hn

Vennligst gi FIAN Norge beskjed om eventuelle svar fra myndighetene.

Siste dato for brevaksjonen er 15. november 2006.

Oversettelse av brevet:

Kjære Herr President,

Med dette brevet ønsker jeg å uttrykke min bekymring over saken angående de 60 jordløse bondekvinnene som dyrker 69 hektar jord i landsbyen San Juan Pueblo i La Masica kommune i Atlantida. Bondekvinnene har søkt om å få eiendomsrett over jorda som det nasjonale jordbruksinstituttet har gitt det uavhengige universitetet i Honduras, nærmere bestemt høgskolen Litoral Atlantico (CURLA), til bruk i forskning og utdanning. Slik kongressen og INA har bekreftet, har ikke CURLA brukt jorden slik hensikten var, men har latt den ligge brakk i mange år. Ifølge fersk informasjon har vaktmannskap på oppdrag av CURLA trakassert kvinnene og ødelagt deler av avlingen som de hadde dyrket for å sikre tilgang til mat for seg og sine familier.

Honduras har ratifisert FNs konvensjon om økonomiske, sosiale og kulturelle rettigheter, ICESCR, og har derfor forpliktet seg til å respektere, beskytte og realisere menneskets rett til mat slik denne er anerkjent i Artikkel 11.

Med dette brevet ber jeg deg om å sette inn behørlige og øyeblikkelige tiltak for å:

- beskytte bondekvinnene mot alle former for trakassering og ødeleggelse av avlingene deres som undergraver deres rett til mat og deres integritet
- fremskynde arbeidet med omfordeling av denne statlige jorda til bondekvinnene organisert i "Kvinnenes bevegelse av 10. juni", slik at de kan få trygghet og kontroll over jorda.

Vennlig hilsen,

Su Excelencia
José Manuel Zelaya Rosales
President of the Republic of Honduras
Colonia Lomas del Mayab
Boulevard Juan Pablo II
Edificio Jose Cecilio del Valle
Tegucigalpa, Honduras

Excelentísimo Sr. Presidente:

Con esta carta, quisiera expresarle mi preocupación sobre el caso de las 60 mujeres campesinas sin tierra quienes están trabajando un terreno de 69 hectáreas en la aldea de San Juan Pueblo, municipio La Masica, Atlántida. Las mujeres campesinas han solicitado la afectación y adjudicación de un terreno que el Instituto Nacional Agrario INA había asignado a la Universidad Autónoma de Honduras, particularmente al Centro Universitario Regional del Litoral Atlántico (CURLA) para fines experimentales y educativos. Como lo había constatado el Congreso de la República y el INA, el CURLA no cumplió con la función para la cual le había sido asignado el terreno dejándolo en abandono por muchos años. Según informaciones recientes, vigilantes empleados por el CURLA han hostigado el grupo de las mujeres, y han destruido parte de los cultivos que las mujeres han implementado para garantizar la alimentación de sus familias.

Honduras es Estado parte del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales PIDESC, y ha asumido, por tanto, la obligación de respetar, proteger y garantizar el derecho humano a la alimentación, reconocido en el art. 11 del mismo PIDESC.

Por medio de esta carta, le solicito atentamente, tomar las medidas apropiadas e inmediatas para:

- proteger a las mujeres campesinas en contra de cualquier acto de hostigamiento o de destrucción de cultivos que pueda afectar negativamente sus derechos a la alimentación y su integridad.
- proceder a la afectación y adjudicación de estas tierras nacionales a favor de las campesinas organizadas en el "Movimiento de Mujeres 10 de junio", para garantizarles control y seguridad sobre la tierra.

Atentamente,